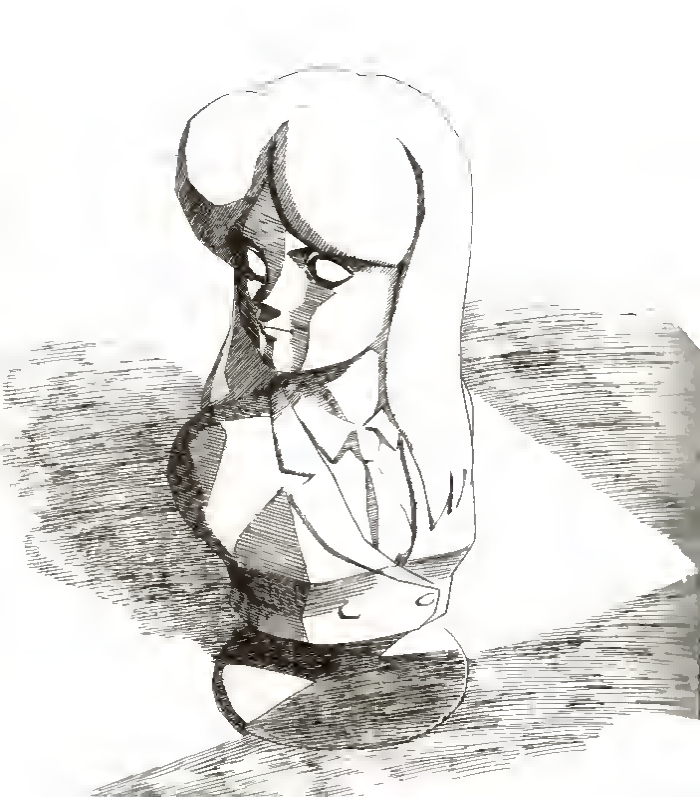
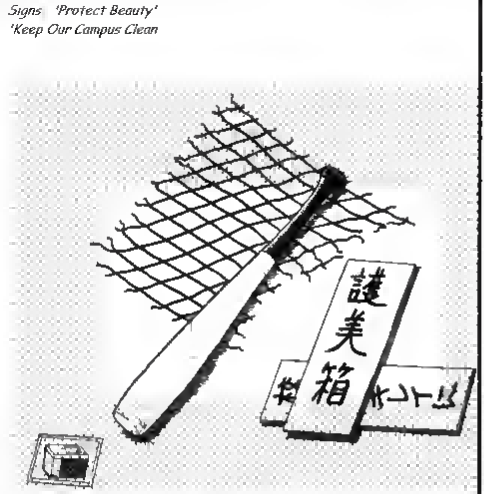
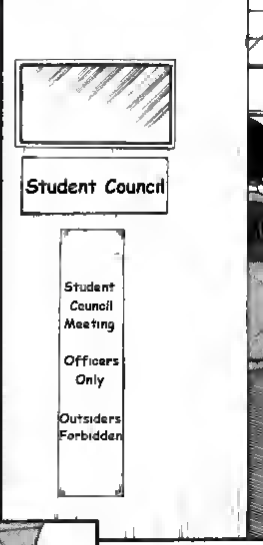
Beware



Signs: 'Protect Beauty'
'Keep Our Campus Clean'

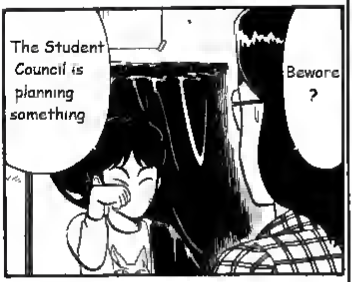




PM 12:30

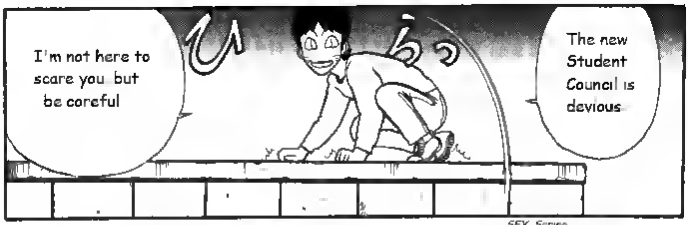
Because at this school the teachers keep quiet
Why haven't they been issues until now?
Allowing them to continue in their frivolous ways will only damage the dignity of this school
It has no achievements Only problems
However today is different
Always the Optics Club!
The Optics Club!
Now is the time to expose them to the light of day!!
Was all of that necessary?
The Optics Club
In that treacherous territory balls disappear never to return
They are the very image of turmoil
The underbelly of Haru High

Lord Nekomaru has returned!!
No... The voice is wrong
Skritch Skritch Skritch
Lord Neko-maru!
!
Hiya, I'm Itou
It's Itou from Lit. Club.


The Student Council is planning something
Beware ?

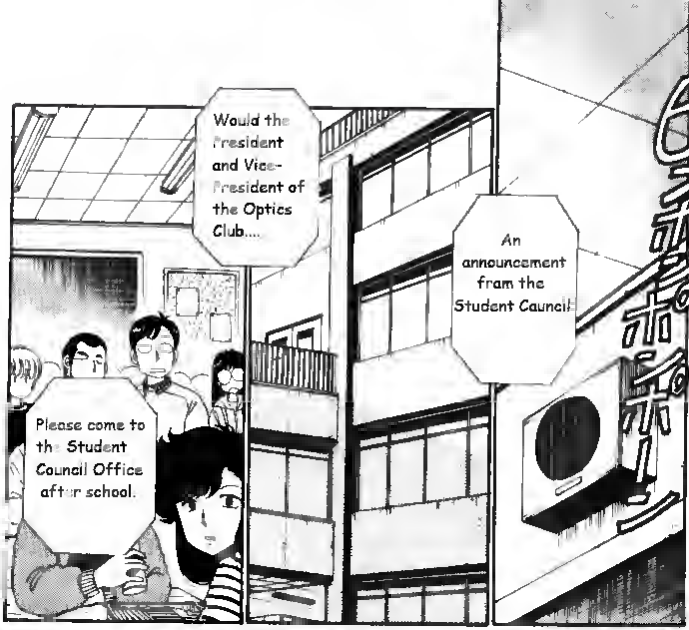
I've come with a word of advice
You'd better beware

They want to get us, too
But you guys are the ones in danger

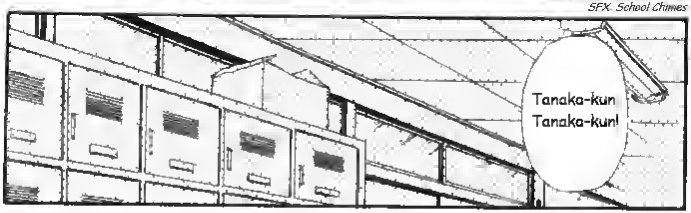

I'm not here to scare you, but be careful
The new Student Council is devious
SFX: Spring

You mean creepy!
He's a good guy
KA
SFX: Blop

Heheheh heheheh heheheh heheh
SFX: Run Run Run


Would the President and Vice-President of the Optics Club....
An announcement from the Student Council
Please come to the Student Council Office after school.
ピンポーン

SFX: School Chimes



SFX: Clip Clop

SFX Clip Clop

SFX Twist

SFX Thump Thump

WC
Eh?
Huh?
Hm!
Tl Note: Tosaka is reading "Sunday", the some magazine this manga ran in.
Hmm.
Really?
First of all
So, to sum up, every cultural club came up to us to tell us the rumors

Is planning something...
The Student Council...
Beware...
Let's put together everything everyone has heard
Aha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.
Th...
That's all we know is true.
Meow
You can't make up a world this strange!
Heheheh hehehch hehehch hehehch hehehch
Aha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.
すたすたすたすた

SFX Run Run Run

Student Council
Sa yeah
Someone is here
Are they here?
Don't act all high and mighty when you're not wearing glasses
生徒会
ガラ
SFX Slide
SFX ハぁAM
Well, then...
President R Ichirou Tanaka and...
The other one is?

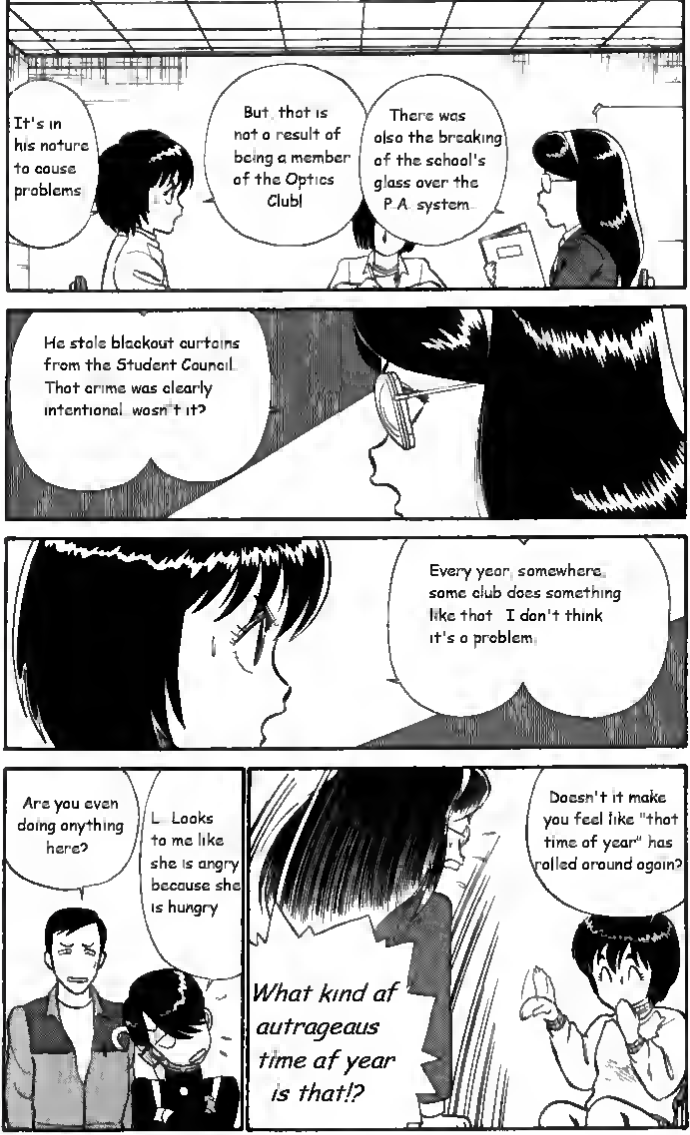
Sango Otojima.
Slurp Slurp
Vice President
Face forward! Forward!
What's so great about being Council President?
Why is she acting so arrogant!
Hum!
What's up with this girl?! She's acting like she's the leader!

There are a few points I'd like to ask you about
For today
Optics Club File
On the other hand... This is the President who made a cat more important than himself
This good?
SFX: Twist
This isn't the Japan Agricultural Administration!!
Right now, I am the only one opposed to allowing any more of the land to lie fallow.
Hmpf.
SFX: Bam
You're carefree.
Nope.
Do you know what they were called in for?
Look! Junior High Girls of the Nation!
Open the door!!
SFX: Knock knock knock

There were some strange points in your story last week about the inventory. We're here to investigate, open up!
ダンダンダン
This is the Student Council Comittee!!
ダンダン

SFX: Bam Bam Bam

However, as head of the Student Council I cannot let any act of deviance or foolishness go unpunished
Do you have anything to say for yourself?
I understand that the Optics Club has only a slight connection to the Athletic Fest Incident


It's in his nature to cause problems
But, that is not a result of being a member of the Optics Club!
There was also the breaking of the school's glass over the P.A. system.
He stole blackout curtains from the Student Council. That crime was clearly intentional, wasn't it?
Every year, somewhere, some club does something like that. I don't think it's a problem.
Are you even doing anything here?
L. Looks to me like she is angry because she is hungry
What kind of outrageous time of year is that!?
Doesn't it make you feel like "that time of year" has rolled around again?

smooch
No matter what you say, your crimes will still come to light!
Feeling confident?
What's going on?
What are you hoping to get from the Optics Club?
Saionji-san .....
Saionji-san.
WHAT THE HECK ARE YOU DOING, YOU HUSSY!?
BLECH
That dark-room.
SFX: Slide
First...
I'll speak frankly. This is an order!
I'm sure that place has become a breeding ground for even more of your Optics Club kind

SFX Shock

SFX Chatter

(Optic Gallery)

光画ギャラリー

-Number 1-

Subject: "Irritation"

Comments

◎ This picture was taken during the photography trip. However, due to a mix up on the return trip, it is unclear who exactly took this photo. The scene is a dry river bed, after the Fugo bat has been taken away from R-kun, who is bending down to fix his sandal strap. However, he cannot fix it due to his clumsiness. Opposite is an irritated Tosaka-san, with an upraised bat about to make R-kun's acquaintance.

◎巻末のおことば

Notes

The two new pages at the end of the chapter this time originally came from the end of volume 1 of the regular edition of the manga. Since I have the Wide Edition, I didn't have these pictures until a reader, "R", pointed me to a link to the original volumes. Thank you, R!!

Look forward to more of them in the future.

Scanning/Translation: Nani_Lupin
QC: Valeria

http://sites.google.com/site/betsuniscans/